

上海京劇院與港再續經典之約

《七俠五義》《烏龍院》 獻藝中華文化節



◆《七俠五義》正本劇照。



◆《七俠五義》下本，郝帥飾演白玉堂，傅希如飾演顏查散。



◆《七俠五義》下本，馮蘊飾演鄧麗姑，郝帥飾演白玉堂。



◆《七俠五義》下本精彩紛呈。

走進藝術殿堂

闊別五載，「老朋友」上海京劇院8月將重返香江舞台，帶來麒派經典名劇《烏龍院》和連台本戲《七俠五義》，在「中華文化節——焦點城市上海」暨「上海文化周」中獻演。上海京劇院院長張帆在接受香港文匯報記者專訪時表示，多年來，香港觀眾的厚愛給上京帶來了提高藝術水平和文化修養的不竭動力。此次再臨香江，是完成代表作《七俠五義》在2019年就與香港觀眾定下的再見之約，亦是與香港朋友探討中華優秀傳統文化傳承與創新的交流之旅。上京的藝術家們目前仍堅持在高溫下刻苦排練，期待能以最佳狀態與香江舞台再續前緣。

◆文：香港文匯報記者 張帆 圖：上海京劇院提供

張帆告訴記者，三十多年來，上海京劇院與香港交流從未間斷。早在1992年，老藝術家尚長榮先生就帶著他的代表作《曹操與楊修》初代版在北角星光劇院演出。上京另一位老藝術家、麒派傳人陳少雲先生，亦曾攜手梅花獎得主安平，聯袂在港獻演新編歷史京劇《成敗蕭何》。此外，上京的藝術家如李國靜、胡璇、熊明霞，年輕一輩的藍天、李春、畢靈靈等，都曾參與慶祝香港回歸20周年的演出，深受香港觀眾喜愛和尊重。

香港觀眾對於京劇藝術的濃厚興趣和熱情令上京的藝術家們印象深刻。無論是京劇的傳統劇目，還是上京這些年來新創作品，都能在香港的舞台上引起熱烈的反響和共鳴。張帆說，觀眾每一次恰到好處的叫好聲，都顯現出他們的專業度。同時，觀眾們對京劇的表演形式、音樂、唱腔等方面也都表現出極高的欣賞水平和深厚的文化素養。「香港觀眾對上海京劇院的高度評價，也促進了我們希望常來香港的願望。」

麒派經典接力演出

本次上京在港的演出，將以8月2日於香港文化中心大劇院上演的《烏龍院》開始。這部作品取材於《水滸傳》，由周信芳先生幾經打磨，取其精華去其糟粕，成為麒派經典劇目。全劇由《鬧院》《下書》和《殺惜》組成。即將到香港演出的麒派名家陳少雲先生表示，這部戲雖然人物不多，但各有各的看點。他從藝六十多年來，向很多老師學習了這部戲。《烏龍院》能夠很好展現麒派藝術特色，比如在「四功五法」上講究精氣神，善於通過真情實感去表現人物等。

今次到香港演出的這版《烏龍院》，還展現了麒派藝術在上海京劇院的傳承與新發展。該劇的宋江一角，將由陳少雲先生和他的弟子、青年演員魯爾爾接力演出。這是魯爾爾師承較早學習的一齣劇目，他本人非常喜歡。魯爾爾認為，年輕一代參演這樣的經典，希望不僅能演出麒派的特色，還要演出新意來，讓傳統經典演得更符合當代年輕觀眾的審美。

呈現海派京劇代表作

8月3日和8月4日，上海京劇院將在香港文化中心大劇院獻演近年來復排的經典：連台本戲《七俠五義》。這部作品被譽為海派京劇的代表作，2019年曾在香港演出過上本就大獲成功，現

場座無虛席。當時，香港戲迷們就對下本高度期待，上京也立下了再度相見之約。

今年如約而至的連台本戲《七俠五義》是上海京劇院保留劇目之一，自1957年首演以來深受觀眾喜愛。該劇武戲豐富，動作場面驚險刺激，無論新老觀眾都能快速入戲、看得過癮。現在呈現的這個版本是上海京劇院於2017年開始復排的。在主演、上海京劇院青年演員傅希如看來，該劇還有一個重要的特點在於主演眾多，同事們既能八仙過海，各顯其能，又能以梨園傳統的「一棵菜」精神，將整個院團的整體風貌展現出來，這是其他戲所不能比擬的。對於演員自身來說，這也是檢驗藝術水準的試金石。在劇中，傅希如和不少同事一樣都要身兼不同的角色，如他這次到香港的演出，上本是白玉堂，下本是顏查散。另一位演員魯爾，上本是包拯，下本則要演出起到引渡劇情作用的馬叟。不過，對於這樣的「穿越」功夫，藝術家們都坦然表示並無難度。對他們來說，在較短時間，甚至是瞬間就能完成角色轉換，亦是基本功。

曾在2019年赴港演出過《七俠五義》上本的藝術家們，對香港觀眾的專業水準記憶猶新：「他們都是懂戲的。」魯爾坦言，一開始非常忐忑，因為他演的包拯屬於南派，與觀眾傳統印象中的花臉完全不同。但沒想到，觀眾給了他莫大鼓勵，「你的每一個點他們都會get到，都會報以熱烈的回應。」傅希如也表示，香港的粉絲對他們的動態關注度極高，「很多在香港演出的海報和消息，都是他們先傳給我的。」這一系列的雙向奔赴，都給了藝術家們更大的信心。「復排好了下本，我們第一時間就想到一定要帶去香港。」

傳承創新精彩待續

一手是傳統經典，一手是最新復排劇目，上海京劇院此次赴港演出的安排，也可以算是該院多年來堅持劇目建設和人才培養並舉的一次集中成果展示。

張帆告訴記者，上海京劇院很早就認識到，要能夠傳承和發展，人才是第一位的。所以，近二十年來，在培養人才上花了很大功夫。院內推出了「青春跑道」項目，五年一季，已經延續了兩季。得益於這個項目，上京的人才梯隊已經初具規模。既有尚長榮、陳少雲這樣老一輩的大師，亦有史依弘、王珮瑜這樣的中堅力量，後續還包括藍

▶《烏龍院》魯爾飾宋江。

天、傅希如、田慧、高紅梅、王靈龍、趙宏運、郝帥等等，基本覆蓋了「四樑八柱」。

在劇目建設方面，近年來，上海京劇院為傳統劇目傳承做了大量工作，聘請了很多老師手把手教。如今，京劇傳統的優秀劇目，如《龍鳳呈祥》《四郎探母》《王寶釧》《盤絲洞》，以及海派京劇代表，如這次赴港的《烏龍院》，乃至難度更高的《龍潭鮑駱》《雁蕩山》《四進士》，以及南派武生宗師蓋叫天的代表作全本《武松》等等，依託上京現有的人才梯隊都能呈現。

同時，藝術家們也不遺餘力地探索創新，推出了不少新經典原創，如尚長榮先生的三部曲《曹操與楊修》《貞觀盛事》《廉吏于成龍》，陳少雲先生的三部曲《狸貓換太子》《成敗蕭何》《金縷曲》。此外，包括此次赴港演出的《七俠五義》在內，上京還致力於挖掘和復排院團成立之初就傳承下來的原創保留劇目，使之在當代煥發新生。

值得一提的是，除了兩部大戲的演出，上海京劇院此次還將在香港舉行講座和交流活動。另外，除了中華文化節，上海京劇院還是每年香港藝術節的積極參與者。

上海京劇院與香港的緣分，精彩待續。

▶《烏龍院·殺惜》陳少雲飾宋江。

▶《烏龍院》楊揚飾閻惜姣。



再探《七俠五義》 啟蒙金庸武俠創作 「開山鼻祖」當代表達

《七俠五義》被譽為中國武俠小說的開山鼻祖。金庸先生曾多次談到對這部作品的喜愛，也啟蒙了他日後的創作。多年來，《七俠五義》曾被多次翻拍成影視劇，為香港觀眾所熟悉。事實上，京劇版《七俠五義》歷史更為悠久。

1957年，在時任上海京劇院院長、京劇大師周信芳的推動下，《七俠五義》作為上海京劇院建院以來第一部連台本戲在滬上首演，連演半年，幾乎場場爆滿。上世紀八十年代，上海京劇院重排《七俠五義》，反響依舊熱烈。2017年11月，上京將睽違舞台60年的連台本戲《七俠五義》上本再次搬上舞台亦廣受好評，包括香港觀眾在內的戲迷們一直期待下本問世。

京劇版《七俠五義》是一部生、旦、淨、丑行當齊全，唱念做打一應俱全的海派京劇，對演員的藝術功底有很高的要求。通過這部作品，可以全面展示上京中青年演員的實力風采。同時，極具觀賞性的舞台也是海派京劇的一大特色，一系列設計精妙的舞台機關布景在給予演員充分表演空間的基礎上，巧妙結合環環相扣的劇情，為觀眾營造身臨其境的冒險體驗。如上本中從窗外插入案台的飛刀、千斤石、千刀陣密密的螺螄閣、橫懸江面的獨龍橋等場景驚險刺激，下本中大屏多媒體影像與布景有機結合，衝霄樓的大型吊橋、陰森威嚴的襄陽王府、鏡面交錯重疊呈現幻境效果的八卦鋼陣以及暗流洶湧的逆水寒潭等場景，相信都能引導香港觀眾，開展一段不遜於影視大片的沉浸式武俠之旅。



◆《七俠五義》下本，恰到好處的布景設置，也為全劇演出起到錦上添花效果。

中華文化節：上海京劇院

日期：8月2日、4日 晚上7時30分
8月3日 下午2時30分
地點：香港文化中心大劇院



◆《七俠五義》上本，傅希如飾演白玉堂。

雖然對香港舞台已經不陌生，近年來更在港不斷「漲粉」，上海京劇院青年演員傅希如還是認為，能夠參加中華文化節非常幸運。如果時間允許，他還想觀摩其他院團的演出，學習更多藝術形式和優秀劇目充實自己。

傅希如告訴記者，此前因為參與演出《七俠五

傅希如：香港對傳統文化的尊重令人感動

義》上本，以及一些折子戲，他曾多次來過香港，對於香港在傳承和發揚優秀傳統文化方面所作的工作印象深刻。香港的觀眾群年輕時尚，觀演氛圍也非常融洽。「我覺得香港很尊重，也很樂意去傳播和欣賞傳統文化。這種對傳統文化的尊重令我感動。」

與粉絲互相成就

因為對傳統文化共同的熱愛，使得傅希如在香港結交了很多粉絲朋友，年齡從25歲到50歲都有。有些還長期保持着密切聯繫。不過，香港粉絲給傅希如的不僅是追捧，更多的是「壓力」。「他們經常和我探討唱腔，有時候會直接到後台

來請我教上一兩句。」

最令傅希如意想不到的，可能還是有位在香港從事金融投資業的粉絲因為喜歡京劇，在公司選派員工赴內地工作時，毫不猶豫報名前往上海。由此，能夠更方便向他學戲，進而在文化領域開拓了事業新天地。這樣「互相成就」的美好經歷，也推動傅希如在藝術上不斷精進的同時，更積極致力於京劇藝術的傳承。

守正創新傳承經典

近年來，傅希如不僅在京劇舞台上屢獲殊榮，還積極參與跨界合作，包括受邀演出話劇、音樂劇、綜藝節目、唱京歌等等，甚至還有粉絲強烈

要求他嘗試粵劇演出，但和團裏很多成功跨界出圈的青年演員一樣，他也清醒地認識到，自己身上的標籤還是「京劇」。

傅希如直言，必須堅持守正創新。「京劇是中國優秀傳統文化的代表，傳統不能丟。」在此基礎上，也應該積極探索用現代思維去演繹，拉近與現代觀眾的距離。「近年來，很多院團、機構，包括很多的個人都在做這個事情。儘管做的方向不統一，我覺得就像一棵大樹長出各種各樣的果子，到底哪顆果子是最好吃的、最成功的，現在還沒有定論，但凡是為這個方向做出努力，都是值得稱讚的。我也非常期待有更多、更好的形式和內容可以拉近傳統戲曲和現代觀眾的距離。」